

Úradný vestník

Európskej únie

C 193



Slovenské vydanie

Informácie a oznámenia

Zväzok 55

30. júna 2012

Číslo oznamu

Obsah

Strana

IV *Informácie*

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Rada

2012/C 193/01

Závery Rady z 18. júna 2012 o európskom partnerstve v oblasti inovácie „Poľnohospodárska produktivita a udržateľnosť“ 1

SK

Cena:
3 EUR

IV

(Informácie)

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

RADA

Závery Rady z 18. júna 2012 o európskom partnerstve v oblasti inovácie „Poľnohospodárska
produktivita a udržateľnosť“

(2012/C 193/01)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE

PRIPOMÍNAJÚC

- závery Európskej rady zo 17. júna 2010 o Európe 2020 – stratégii pre inteligentný, udržateľný a inkluzívny rast,
- závery Rady z 26. novembra 2010 s názvom Hlavná iniciatíva stratégie Európa 2020 – Únia inovácií: urýchlenie transformácie Európy prostredníctvom inovácie v rýchlo sa meniacom svete,
- závery Európskej rady zo 4. februára 2011, v ktorých sa vyzýva na posilnenie synergie medzi EÚ a členskými štátmi s cieľom zabezpečiť, aby sa na trh rýchlejšie dostávali tie inovácie, ktoré prinášajú spoločenský prospech,
- závery Rady zo 6. decembra s názvom Partnerstvo v oblasti výskumu a inovácie,
- závery Rady z 19. decembra 2011 o pláne pre Európu efektívne využívajúcu zdroje,
- závery Rady pre konkurencieschopnosť z 30. – 31. mája 2012 o európskych partnerstvách v oblasti inovácie,
- oznámenie Komisie s názvom Inovácie pre udržateľný rast: biohospodárstvo pre Európu a kodanské vyhlásenie pre aktívne biohospodárstvo z marca 2012,
- oznámenie Komisie s názvom Horizont 2020 – rámcový program pre výskum a inovácie,
- 1. VÍTA oznámenie Komisie o európskom partnerstve v oblasti inovácií „Poľnohospodárska produktivita a udržateľnosť“, ktoré je zamerané na posilnenie konkurencieschopného a udržateľného poľnohospodárstva a lesného hospodárstva;
- 2. JE SI VEDOMÁ výziev a možností v kontexte zvýšeného celosvetového dopytu po poľnohospodárskych produktoch a z toho dôvodu aj zvýšenej poľnohospodárskej výroby, AKO AJ výzvy, ktorou je zlepšenie udržateľnosti a efektívneho využívania zdrojov spolu s riešením environmentálnych otázok súvisiacich s poľnohospodárskou výrobou vo všeobecnosti;
- 3. ZDÔRAZŇUJE potenciál európskeho agropotravinárskeho sektora a sektora lesného hospodárstva aktívne prispievať k riešeniu týchto výziev a možností nových zárobkov pre európskych poľnohospodárov v rozvíjajúcom sa biohospodárstve;
- 4. VYZDVIHUJE potrebu uvoľniť potenciál v európskom agropotravinárskom sektore a súvisiacich sektoroch nad a pod ním prostredníctvom podpory inovácie výrobkov, procesov a služieb v celom potravinovom dodávateľskom reťazci, čím sa vytvorí prostredie, v ktorom sa nápady jednoduchšie premieňajú na obchodné úspechy, posilní sa tak konkurencieschopnosť poľnohospodárskeho sektora a poľnohospodárom sa umožní získavať nové zárobky;
- 5. PODČIARKUJE potrebu preklenúť súčasnú priepasť medzi výskumom a inováciou a jej praktickým uplatnením v poľnohospodárstve, čo prinesie udržateľný nárast produkcie s udržateľnejším využívaním zdrojov a
- 6. SÚHLASÍ s cieľom partnerstva v oblasti inovácie (EIP), ktorým je urýchlenie výmeny vedomostí a prenosu technológií z oblasti vedy do poľnohospodárskej praxe, ako aj poskytnutie systematickejšej spätnej väzby o potrebách praxe z poľnohospodárstva smerom k vede, čím sa zabezpečí pracovné prepojenie medzi poľnohospodárstvom, biohospodárstvom, vedou a inými oblasťami na úrovni Únie a na národnej, regionálnej a miestnej úrovni;

7. UZNÁVA, že významným spôsobom na dosiahnutie cieľa EIP je spojiť všetkých príslušných aktérov na úrovni Únie, ako aj na národnej, regionálnej a miestnej úrovni, a vnuknúť členským štátom nové nápady na racionalizáciu, zjednodušenie a lepšiu koordináciu existujúcich nástrojov a iniciatív;
8. ZDÔRAZŇUJE, že pojem inovácia má v jednotlivých členských štátoch rôzne významy a môže byť technologickej, netechnologickej alebo sociálnej povahy a vychádzať z nových alebo tradičných postupov, a preto by sa pri inovačných činnostiach mali tieto rozdiely zohľadňovať;
9. UZNÁVA pridanú hodnotu prístupu zdola nahor, ktorý zvažuje Komisia a ktorý spočíva na operačných skupinách, efektívnom zjednodušení aktuálnych politík Únie a zapojení členských štátov a zainteresovaných strán;
10. PRÍZVUKUJE skutočnosť, že EIP bude vychádzať hlavne zo zavedených mechanizmov, čím sa zabráni vytváraniu nových štruktúr, ale zároveň sa posilní účinnosť súčasných štruktúr v rámci politiky rozvoja vidieka a rámca EÚ pre výskum a inováciu a vyhne sa tak neprimeranému administratívne zaťaženiu, a OPAKUJE, že EIP sa musí realizovať prostredníctvom náležitých politických a administratívnych kanálov vrátane výborov v rámci programu;
11. BERIE NA VEDOMIE, že riadiaca rada na vysokej úrovni pozostávajúca z transparentne vybraných zástupcov členských štátov a zainteresovaných strán poskytne EIP strategické poradenstvo a usmernenia tak, že vytvorí strategický plán vykonávania, A UZNÁVA skúsenosť z pilotného EIP zameraného na aktívne a zdravé starnutie, ktorá sa spomína v oznámení a podľa ktorej by riadenie EIP malo zostať jednoduché;
12. VYZÝVA Komisiu, aby podnikla konkrétne kroky s cieľom pripraviť strategický plán vykonávania EIP, aby sa do dosiahovania konkrétnych výsledkov a inovácie v agropotravinárskom sektore zapojili všetky zainteresované strany, pričom SA OČAKÁVA schválenie strategického plánu vykonávania pre poľnohospodársku produktivitu a udržateľnosť, ktorý bude poskytovať strategické poradenstvo pre EIP.

Predplatné na rok 2012 (bez DPH, vrátane poštovného)

Úradný vestník EÚ, séria L + C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	1 200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, tlačené vydanie + ročné DVD	22 úradných jazykov EÚ	1 310 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	840 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, mesačné (súhrnné) DVD	22 úradných jazykov EÚ	100 EUR ročne
Dodatok k úradnému vestníku (séria S), Verejné obstarávanie a výberové konania, DVD, jedno vydanie za týždeň	viacjazyčné: 23 úradných jazykov EÚ	200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria C – konkurzy	jazyk(-y), v ktorom(-ých) sa konajú konkurzy	50 EUR ročne

Úradný vestník Európskej únie, ktorý vychádza vo všetkých úradných jazykoch Európskej únie, si možno predplatiť v ktoromkoľvek z 22 jazykových znení. Zahŕňa sériu L (Právne predpisy) a C (Informácie a oznámenia).

Každé jazykové znenie má samostatné predplatné.

V súlade s nariadením Rady (ES) č. 920/2005 uverejneným v úradnom vestníku L 156 z 18. júna 2005 a ustanovujúcim, že inštitúcie Európskej únie nie sú viazané povinnosťou vyhotovovať všetky právne akty v írskom jazyku a uverejňovať ich v tomto jazyku, sa úradné vestníky uverejnené v írskom jazyku predávajú osobitne.

Predplatné na dodatok k úradnému vestníku (séria S – Verejné obstarávanie a výberové konania) zahŕňa všetkých 23 úradných jazykových znení na jednom viacjazyčnom DVD.

Predplatitelia Úradného vestníka Európskej únie môžu získať na základe žiadosti rôzne prílohy k úradnému vestníku. O vydaní týchto príloh budú informovaní prostredníctvom oznamov pre čitateľov, ktoré sa vkladajú do Úradného vestníka Európskej únie.

Predaj a predplatné

Rozličné platené publikácie, rovnako ako aj Úradný vestník Európskej únie, si možno predplatiť a získať u obchodných distribútorov. Zoznam obchodných distribútorov možno nájsť na tejto internetovej adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm.

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke možno prehliadať Úradný vestník Európskej únie, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.

Viac sa dozviete na stránke: <http://europa.eu>.



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK